****

**بيان الموافقة على العودة الطوعية**

*[*

**ملاحظة لموظفي المنظمة الدولية للهجرة\الشركاء:**

**على كل شخص مؤهل ويتم شموله في الحصول على** **المساعدة الطوعية]واعادة الادماج[ للمنظمة الدولية للهجرة ان يكون قادراً على فهم محتويات هذه الاستمارة قبل التوقيع عليها. يرجى السماح لمقدم طلب العودة بقراءة هذه الاستمارة (والتاكد من انها مترجمة بلغة مفهومه من قِبل مقدم الطلب) وتوضيح محتواها قبل ان يُطلب منه\منها توقيعها.**

انا، الموقع ادناه،\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_،اعبرعن رغبتي بالعودة الى بلدي أو البلد الثالث (في المكان الذي تحق لي الاقامة الدائمة)، والذي هو\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_، من خلال مساعدة المنظمة الدولية للهجرة (المشار إليها IOM).

انا أؤكد بأنه قد تم اطلاعي على المساعدة التي سأحصل عليها وشروط عملية العودة الطوعية [واعادة الادماج].

اني أفهم بأن المساعدة المقدمه في اطارهذا البرنامج لا تشمل امكانية البقاء في اي بلد عبور(ترانزيت).وافهم انه قد تتم مقابلتي و\او استجوابي من قبل السلطات المحلية حال وصولي.أتفهم كذلك أن المنظمة الدولية للهجرة لا يمكنها التدخل في القواعد والإجراءات التي وضعتها سلطات المطار أو سلطات الهجرة عند العبور (ترانزيت) أو عند الوصول.

*انا اقر، لنفسي ولأي شخص معي يحق لي فعل ذلك له وايضا للورثة والعقارات ذات الصلة، ان المنظمة الدولية للهجرة لن تكون مسؤولة عن اي ضرر يحصل، بصورة مباشرة او غير مباشرة، لي ولأي شخص في اتصال مع المنظمة الدولية للهجرة والتي قد تحدث في ضروف خارجة عن سيطرة المنظمة الدولية للهجرة.*

*ها أنا هنا اخول المنظمة الدولية للهجرة وأي شخص مسؤول او جهه مخوله تعمل بالنيابة عن المنظمة الدولية للهجرة لجمع، استخدام، كشف والتصرف ببياناتي الشخصيه او (اذا اقتضى الامر) البيانات الشخصيه للاشخاص الذين اعيلهم* ***[اسم الطفل\افراد العائلة]*** *للاغراض التالية:*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **الاغراض**  **محددة ومعرفة قبل جمع البيانات** | **الوصف** | **الموافقه** | |
| **يتم ملؤها من قبل وحدات التحكم بالبيانات\المقابلين** | **نعم** | **لا** |
| **1.مساعدة العودة الطوعية  *[واعادة الادماج]*** | ***تقديم المساعدة للعودة الطوعية [وإعادة الادماج] إلى بلد المنشأ.*** |  |  |
| **2. مساعدة اضافية** | ***استخدام البيانات لتقديم مساعدة إضافية في إطار مشاريع أخرى للمنظمة الدولية للهجرة*** |  |  |
| **البحوث 3.** | ***[استخدام البيانات لغرض البحث] [[1]](#endnote-1)*** |  |  |
| **4. أخرى** | ***[الرجاء التوضيح][[2]](#endnote-2)*** |  |  |

أوافق على الكشف عن معلوماتي الشخصية للاطراف الثالثة التالية **:[اسم الطرف الثالث،على سبيل المثال، الجهات المانحه، مؤوسسات ذات صله\مؤوسسات حكوميه، والمنظمات اللاحكوميه, والمؤوسسات البحثيه وغيرها]** لتحقيق الاغراض الموضحة اعلاه . أفهم اني استطيع الوصول إلى بياناتي الشخصية وتصحيحها عند الحاجة عن طريق الاتصال بالمنظمة الدولية للهجرة.

أقر بانني بلغت المنظمه الدوليه للهجرة او شركائها كل المعلومات التي تخص اي حالة صحية قد تؤثر علي وعلى الاخرين لنكون بصحة جيدة اثناء الرحلة و خلال عملية العودة الطوعية **[واعادة الادماج]**. انا ايضا اعلن انه في حال تغيير المعلومات التي سبق تقديمها قبل مغادرتي، اني سأبلغ على الفور المنظمة او شركائها.

انا أقر بأن المعلومات التي قمت بتزويدها صادقة وصحيحة حسب معرفتي. انا افهم بأني اذا أدليت بأي معلومة خاطئه اثناء توقيع الاستمارة، فأن المنظمة الدولية للهجرة قد لا تكون قادرة على تزويد المساعدة.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| التاريخ والمكان |  | توقيع مقدم الطلب (أو الممثل القانوني) |
|  |  |  |
| التاريخ والمكان |  | توقيع المترجم [إن وجد]: |
| التاريخ والمكان |  | توقيع ممثل المنظمة الدولية للهجرة أو الشريك المندوب |

1. يجب توضيح هذا الغرض في بداية المشروع / توقيع الاستمارة ولا يمكن تغييره بعد ذلك. [↑](#endnote-ref-1)
2. يجب ازالة هذا الحقل اذا لم يتم استخدامه. [↑](#endnote-ref-2)